
ЛЕКСИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА, ФРАЗЕОЛОГИЯ, КОРПУСНЫЙ АНАЛИЗ

LEXICAL SEMANTICS, PHRASEOLOGY, CORPUS ANALYSIS

Вестник Челябинского государственного университета. 2025. № 9 (503). С. 72–81.
Bulletin of Chelyabinsk State University. 2025;(9(503)):72-81.

Научная статья

УДК 81`37

DOI: 10.47475/1994-2796-2025-503-9-72-81

СЕМАНТИКА НАРЕЧИЯ «ЗАВТРА»: КОРПУСНЫЙ АНАЛИЗ

Лариса Максимовна Малханова¹, Екатерина Александровна Бардамова²

^{1,2} Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова, Улан-Удэ, Россия

¹ larisa.malkhanova@mail.ru

² bardam_k@mail.ru

Аннотация. В настоящей статье проводится всестороннее исследование использования наречия времени «завтра» в русском языке, с особым акцентом на выявление его семантических особенностей при анализе данных, представленных в Национальном корпусе русского языка (НКРЯ). Актуальность данного исследования обусловлена насущной необходимостью систематизации многочисленных результатов предыдущих научных исследований, направленных на изучение временных наречий. Также исследование нацелено на создание интегративного описания системы их семантических связей и выявление специфики репрезентации временных понятий посредством наречных лексем. В качестве объекта исследования выбирается наречие «завтра», подвергаемое глубокому анализу с точки зрения его семантической структуры. Целью настоящей работы является выявление современных семантических характеристик наречия «завтра», а также обнаружение скрытых семантических признаков, которые не были учтены в существующих дефинициях и словарных статьях. Проводимый анализ данных демонстрирует, что наречие «завтра» обладает полисемической природой и применяется для обозначения различных временных аспектов. Результаты исследования выявляют широкое разнообразие контекстуальных значений, которые включают как конкретные временные промежутки, так и абстрактные представления о будущем. В русской языковой картине мира наречие «завтра» выступает не только в роли указателя следующего дня после текущего, но также символизирует ближайшее будущее и различные временные проекции. Использование данных НКРЯ, предоставляющих обширный массив языкового материала, позволяет выполнить всесторонний анализ парадигматических и синтагматических функций лексемы «завтра». Таким образом, данная статья подчёркивает сложность и многогранность восприятия категории времени в русском языке, а также его функциональное использование в различных коммуникативных контекстах. Полученные результаты способствуют углубленному пониманию временных структур и их роли в формировании полного и точного описания временных восприятий у носителей русского языка, что, в свою очередь, открывает новые перспективы для дальнейшего развития лингвистических исследований в данной области.

Ключевые слова: антропоцентричность, семантика, время, компонентный анализ, наречие времени, лексема, завтра, корпусный анализ, НКРЯ, этимология

Для цитирования: Малханова Л. М., Бардамова Е. А. Семантика наречия «завтра»: корпусный анализ // Вестник Челябинского государственного университета. 2025. № 9 (503). С. 72–81. DOI: 10.47475/1994-2796-2025-503-9-72-81.

Original article

SEMANTICS OF THE ADVERB “TOMORROW”: CORPUS ANALYSIS

Larisa M. Malkhanova¹, Ekaterina A. Bardamova²

^{1,2} Banzarov Buryat State University, Ulan-Ude, Russia

¹ larisa.malkhanova@mail.ru

² bardam_k@mail.ru

© Малханова Л. М., Бардамва Е. А., 2025

Abstract. This article provides a comprehensive study of the use of the adverb of time «tomorrow» in the Russian language, with a special emphasis on identifying its semantic features when analyzing the data presented in the National Corpus of the Russian Language (NCRY). The relevance of this study is due to the urgent need to systematize the numerous results of previous scientific studies aimed at studying temporal adverbs. The study is also aimed at creating an integrative description of the system of their semantic connections and identifying the specifics of representing temporal concepts by means of adverbial lexemes. The adverb «tomorrow» is selected as the object of the study, subjected to deep analysis from the point of view of its semantic structure. The purpose of this work is to identify modern semantic characteristics of the adverb «tomorrow», as well as to discover hidden semantic features that were not taken into account in existing definitions and dictionary entries. The conducted data analysis demonstrates that the adverb «tomorrow» has a polysemic nature and is used to denote various temporal aspects. The results of the study reveal a wide variety of contextual meanings, which include both specific time periods and abstract ideas about the future. In the Russian linguistic picture of the world, the adverb «tomorrow» not only acts as an indicator of the next day after the current one, but also symbolizes the near future and various time projections. Using the NCRY data, which provide an extensive array of linguistic material, allows us to perform a comprehensive analysis of the paradigmatic and syntagmatic functions of the lexeme «tomorrow». Thus, this article emphasizes the complexity and versatility of the perception of the category of time in the Russian language, as well as its functional use in various communicative contexts. The results obtained contribute to a deeper understanding of temporal structures and their role in the formation of a complete and accurate description of temporal perceptions in native Russian speakers, which, in turn, opens up new prospects for the further development of linguistic research in this area.

Keywords: anthropocentricity, semantics, time, component analysis, adverb of time, lexeme, tomorrow, corpus analysis, RNC, etymology

For citation: Malkhanova LM., Bardamova EA. Semantics of the Adverb “Tomorrow”: Corpus Analysis. *Bulletin of Chelyabinsk State University*. 2025;(9(503):72-81. (In Russ.). DOI: 10.47475/1994-2796-2025-503-9-72-81.

Время как одна из форм существования всего материального мира представляет в лингвистике интерес в аспекте языковой репрезентации и установления специфики осмысления и отражения в семантической системе языка. В этом контексте изучение временных наречий продолжает оставаться актуальным для современного русского языка. Статья посвящена исследованию семантики наречия «завтра».

Первичным этапом в достижении данной цели было изучение данных этимологических словарей, позволяющих обнаружить внутреннюю форму слова. По Г. А. Крылову, слово «завтра» возникло в результате слияния выражения «за утро» (обозначающего период, следующий за утренним временем). В процессе этого преобразования произошли звуковые изменения, включающие превращение «о» в «а» и «у» в «в»¹.

В этимологических словарях А. В. Семёнова, М. Фасмера происхождение слова «завтра» представлено более детально. Так, А. В. Семёнов ссылается к древнерусской форме «за утра», зафиксированной в текстах XI в., и считает, что исконное семантическое значение — ‘в течение утра’. По мере эволюции языка слово приобрело значение ‘в течение следующего утра’, что, в конечном

итоге, соответствует современному понятию слова «завтра»².

В словаре М. Фасмера подробно исследована древнерусская форма «заутра», упоминаемая в «Поучениях Владимира Мономаха»³.

Н. М. Шанский приводит аргументацию в пользу общеславянского происхождения слова «завтра» на основе слияния исходной формы «за утра», сопровождаемого изменением звука «у» на «в». Автор интерпретирует изначальную семантику как «время, следующее за утром», либо «то, что следует за рассветом»⁴.

Этимологический анализ свидетельствует о том, что слово «завтра» восходит к древнему словосочетанию «за утра», которое имело значение ‘в течение утра’. Результате семантической трансформации наречие стало обозначать «в течение следующего утра», то есть «завтра» в современном лексическом контексте.

Для более детального анализа семантики изучаемого слова в его современном употреблении

¹ Этимологический словарь русского языка / сост. Г. А. Крылов. СПб. : Полиграфсервис, 2005. С. 140.

² Семёнов А. В. Этимологический словарь русского языка. Русский язык от А до Я. М. : ИОНВЕС, 2003. С. 224.

³ Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 2. М. : Прогресс, 1986. С. 73.

⁴ Шанский Н. М. Этимологический словарь русского языка. Т. 2. В. 6. З. М. : Дрофа, 2000. С. 22.

обратились к материалам фразеологических словарей. В «Фразеологическом словаре русского литературного языка А. И. Фёдорова представляет интерес идиома «не сегодня — завтра», которая означает вероятное или неизбежное событие, которое должно произойти «в самое ближайшее время, либо очень скоро»⁵. Аналогичное значение демонстрирует фразеологическая единица (ФЕ) «до завтра», выражающая намерение собеседников встретиться на следующий день⁶.

В «Фразеологическом словаре» под редакцией Т. В. Волковой представлен более широкий спектр ФЕ, связанных со словом «завтра» и используемых в обыденной речи. Например:

- 1) «не нынче — завтра» — ‘вскоре, в очень не продолжительном времени’;
- 2) «завтрашний день» — ‘ближайшее будущее’;
- 3) «кормить завтраками» — ‘предоставлять пустые, обманчивые обещания’⁷.

Как видим, в языковом сознании «завтра» ассоциируется не только с вероятными или неизбежными событиями в неопределённом будущем, но также и с пустыми обещаниями.

Результаты дефиниционного анализа выявили два основных семантических вектора, связанных с понятием «завтра»: это ‘следующий день’ и ‘будущее’. В толковых словарях С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой и Д. Н. Ушакова, слово «завтра» трактуется как «день, следующий за сегодняшним»^{8, 9}. При этом С. И. Ожегов и Н. Ю. Шведова включают в семантическую структуру следующий признак: ‘в ближайшем будущем’⁸, что предполагает употребление «завтра» для обозначения «следующего дня после сегодняшнего» (в роли наречия), «ближайшего будущего» (переносное значение), «день, который идет за сегодняшним» (как существительное).

В «Словаре русского языка» под редакцией А. П. Евгеньевой акцентируется внимание на том, что слова «завтра» может функционировать как в роли наречия, так и существительного. В на-

речной форме оно трактуется как обозначение времени «на следующий день после текущего» и «в ближайшем будущем». В качестве существительного слово «завтра» обладает значениями «следующий день после текущего» и «немедленное будущее»¹⁰.

«Словарь современного русского литературного языка» характеризует термин «завтра» с позиции двух лексико-грамматических категорий: наречия и существительного. В наречном значении слово интерпретируется как указание на временной промежуток «на следующий день после сегодняшнего», в то время как в существительном значении оно обозначает «день, следующий за сегодняшним». Разговорные выражения типа «Не нынче — завтра; не сегодня — завтра» обозначают действие, ожидаемое в ближайшем будущем. Выражение «до завтра» употребляется в значении «до встречи на следующий день», что подчёркивает его временную специфику¹¹.

Анализ лексикографических источников свидетельствует, что полисемант «завтра» в первом номинативном значении обозначает ‘день, следующий за сегодняшним’. Это значение не только полноценно улавливается носителями языка, но и служит прочной основой для дальнейшего семантического развития данной лексемы. Высокая степень согласованности в фиксировании этого семантического аспекта находит отражение во всех исследованных лексикографических материалах.

В дополнение к первому значению, лексикографические источники отмечают вторичное значение слова «завтра» как ‘ближкое будущее, в скором времени, вскоре’. Н. М. Девятова в своей работе «Идея ближайшего будущего и семантика темпоральных наречий» подчеркивает, что слово «завтра» чётко маркирует будущее время, называя его «не наступившим сегодня». Это наречие часто употребляется в предложениях с глагольными формами будущего времени, а также с формами повелительного наклонения. Однако оно может встречаться и в сочетании с глаголами настоящего времени [3, с. 45]. Автор акцентирует внимание на антропоцентрической семантике слова «завтра», отмечая, что оно чаще всего используется в контексте, связанном с человеческой деятельностью, хотя в этих

⁵ Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка / 3-е изд., испр. М. : Астрель: АСТ, 2008. С. 607

⁶ Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка / 3-е изд., испр. М. : Астрель: АСТ, 2008. С. 235.

⁷ Универсальный фразеологический словарь русского языка / под. ред. Т. Волковой. М. : Вече, 2000. С. 58.

⁸ Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М. : Азбуковник, 1999. С. 200.

⁹ Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского языка. М. : Аделант, 2014. С. 126.

¹⁰ Словарь русского языка: в 4 томах / под. ред. А. П. Евгеньевой. Изд. 4, Т. 1. М. : Русский язык; Полиграфресурсы, 1999. С. 505.

¹¹ Словарь современного русского литературного языка Т. 4. / под. ред.: чл.-кор. АН СССР В. И. Чернышева. М. : Ленинград : Изд. и 1-я тип. Изд-ва Акад. наук СССР в Л., 1955. С. 327.

предложениях отсутствует причинно-следственная связь между событиями [3, с. 44].

Развивая идею антропоцентричности слова «завтра», С. К. Константинова и Л. С. Романюк на основе работы С. Галанина отмечают, что лирический герой в литературных произведениях зачастую не знает, что принесёт ему завтра, но выражает надежду на лучшее будущее [5, с. 41].

Согласно исследованиям, проведённым С. М. Беляковой, концепт слова «завтра» может быть интерпретирован не только в рамках понятия ближайшего или дальнего будущего, но и как категория, которая включает в себя аспекты нереальности или недостижимости. Данная позиция проиллюстрирована автором через конкретный пример употребления слова «завтра» в значении «никогда», что подчёркивает иллюзорный характер ожидаемого события. В качестве примера приведен диалог: «– Но ты ведь ей расскажешь про розыгрыш? – Ага, завтра» [2, с. 30].

В своих исследованиях, посвященных анализу русских и немецких народных песен, Н. Р. Чернова обнаружила, что слово «завтра», как правило, ассоциируется с позитивными эмоциями и радостным предчувствием ближайшего будущего [15, с. 42].

Очевидно, что для полного описания лексемы «завтра» одного установления семантических признаков недостаточно. Поэтому было проведено исследование текстов Национального корпуса русского языка (НКРЯ) с целью выявления характерных смысловых отношений лексемы. Согласно В. А. Плунгяну и Е. В. Рахилиной, язык в корпусах, таких как НКРЯ, представлен как целостная система, отражающая временную стабильность и разнообразие индивидуальных, локальных и стилистических вариаций [11, с. 499]. Использование НКРЯ позволяет выявить парадигматические и синтагматические возможности слова «завтра» и обнаружить контекстуальные значения, не отражённые в традиционных лексикографических ресурсах.

Существенное место в исследованиях корпусной лингвистики занимают труды учёных, которые способствовали развитию и внедрению корпусов текстов в лингвистические исследования. Например, А. Н. Баранов (2003) подчёркивает важность использования корпусных методов для анализа лексических единиц и их разнообразных контекстуальных употреблений [1, с. 112]. В. П. Захаров в своём учебно-методическом пособии детально описывает методологию и технологии работы с корпусами [4].

Технические аспекты создания и эксплуатации корпусов текстов получили подробное освещение в работах М. Н. Михайлова, который подчёркивает важность удобства использования корпуса для исследователей [8, с. 192]. В. А. Плунгян в своих статьях обсуждает необходимость и значимость НКРЯ как инструмента для описания и анализа современной русской лексики [10].

Вклад зарубежных исследователей также значителен. Так, работа McEnergy остаётся одним из ключевых учебников по корпусной лингвистике на английском языке [16].

Дополнительно, вопросы семантической и метатекстовой разметки в НКРЯ обсуждаются в трудах Г. И. Кустовой, О. Н. Ляшевской, Е. В. Падучевой, которые акцентируют внимание на принципах и проблемах семантической разметки [6, с. 155], а также С. О. Савчука, освещающего базовые принципы метатекстовой разметки [14, с. 63].

Для лингвистов и исследователей, работающих с НКРЯ, важно учитывать не только количественные данные, но и проводить детализированный, качественный анализ, раскрывающий разнообразие лексических значений и их употреблений в различных контекстуальных условиях. Работа с инструментами корпусной лингвистики позволяет получить более полное и детализированное представление о семантических и прагматических аспектах лексем, таких как «завтра».

Национальный корпус русского языка функционирует как семиотическая система, выявляющая устойчивые представления носителей языка о референтах языковых знаков [13, с. 15]. Это обеспечивает возможность точных количественных исследований. Например, по состоянию на 20 августа 2024 г., НКРЯ содержит 67101 пример употребления лексемы «завтра» в 12463 текстах и 67297 примеров в 12482 текстах при лексико-грамматическом поиске, что свидетельствует о богатстве данных для анализа.

Анализ данных НКРЯ (ruscorpora.ru) показывает, что наречие «завтра» служит для выражения следующих коммуникативно значимых значений:

1. Определённый момент или срок в последовательной смене времени

Наречие «завтра» часто указывает на условный временной предел, отображая смену временных этапов, не обязательно связанных с наступлением следующего календарного дня. Примеры иллюстрируют использование наречия в контексте обозначения определённого временного промежутка:

– «Но помня истину «сегодня ты, а завтра я», вершителю МВД попридержали Мамурина; когда же убедились, что Сталин о нем забыл — без следствия и без срока отправили на загородную дачу»¹².

– «Политическое посредничество — будущее олигархов, которые или сегодня потеряли свой статус, но хотят его вернуть, или потеряют его завтра»¹³.

– «Все уже готово к съёмке номера, и вдруг Градский говорит: «Слушай, Жень, ты забываешь... я же гений. У меня ученики, все знают, что я большой музыкант, а ты меня в клоуна сейчас хочешь превратить». На что Гинзбург ему быстро отвечает: «Саша, дорогой, у меня к тебе одна просьба! *Завтра* ты опять гений, а сегодня сделай, пожалуйста, что я скажу». И Саша покорно соглашается»¹⁴.

В приведённых примерах наречие «завтра» выражает идею условно заданного временного предела в контексте смены времени. Эти примеры показывают, что узуальное употребление слова «завтра» продуктивно для обозначения конкретного временного промежутка, не обязательно связанного с наступлением следующего календарного дня после описываемого события.

2. Постоянство событий и действий

«Завтра» может служить обозначением постоянно повторяющихся событий или действий. В этих случаях «завтра» не отсылает к конкретному дню, а указывает на непрерывность и повторяемость процессов, что усиливает эффекты восприятия обыденности и рутины читателем:

– «*Завтра* наступает лишь после того как исчерпаны все минуты сегодня»¹⁵.

– «В каждом своем интервью Володя не забывал сказать, что любой музыкант его оркестра способен *завтра* сыграть соло»¹⁶.

¹² Солженицын А. В круге первом, т. 1, гл. 1–25. (1968) // Новый мир, 1990. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).

¹³ Вардоль Н. Схватка бульдогов под столом. Коммерсантъ-Власть, 2000. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 22.08.2024).

¹⁴ Кио И. Э. Иллюзии без иллюзий (1995–1999). Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 25.08.2024).

¹⁵ Геласимов А. Фокс Малдер похож на свинью, 2001. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).

¹⁶ Спивакова С. Не все, 2002. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 15.09.2024).

– «Зачем? *Завтра* то же, что и вчера. — Уже на инженерском поселке, около дома, вспомнил о Нине, заботился»¹⁷.

Как видим, наречие «завтра» указывает на постоянство и обычность описываемых действий или ситуаций. В данном контексте «завтра» функционирует как маркер устойчивых, повторяющихся временных промежутков, выявляя неизменность, стабильность и воспроизводимость событий.

3. Неопределённый временной период в будущем

Примеры из Национального корпуса демонстрируют, что «завтра» часто используется для обозначения неопределённого будущего, имеющего связь со значительными изменениями, например:

– «Ведь не сегодня, не *завтра* же придет смерть!»¹⁸.

– «Хотя частный бизнес — дело тонкое: сегодня заказов много, *завтра* — ни одного»¹⁹.

– «Сегодня «Конкорд», что будет *завтра*?»²⁰

– «Сегодня у нас — колхоз. *Завтра* — неизвестно что. Если ты трактора заберёшь, нам одни портеры и останутся»²¹.

Наблюдения над эмпирическим материалом показывают, что «завтра» несет в себе смысл неопределённого будущего и связывает различные события и состояния, устанавливая причинно-следственные связи в будущем. Термины «неизвестно когда» и «откладывание на потом» также могут функционировать как маркеры неопределённого временного периода в будущем.

4. Ожидаемый период в будущем с положительной коннотацией

Носители языка нередко наделяют «завтра» субъективными надеждами и ожиданиями, характеризуя его как период, в который произойдут

¹⁷ Пильняк Б. А. Простые рассказы, 1923. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 15.09.2024).

¹⁸ Грекова И. Фазан, 1984. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 10.08.2024).

¹⁹ Красна изба углами // Народное творчество, 2003. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).

²⁰ Кабаков А. Великие стройки апокалипсиса // Коммерсантъ-Власть, 2000. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).

²¹ Екимов Б. Пиночет, 1999. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 25.08.2024).

значимые, положительно окрашенные события. Примеры из корпуса:

– «Рассуждения таковы: сегодня лучше, чем вчера — поэтому *завтра* будет лучше, чем сегодня»²².

– «Ты приходишь, ложишься спать — и думаешь только о том, как ты снова *завтра* войдешь в театр, в это состояние...»²³.

– «Что бы ни ждало, прикован он был к завтрашнему дню, думая беспробудно о своём, воображая всё упоительней, каким новым и ни на кого не похожим человеком станет *завтра*»²⁴.

– «Эх, мне тебя тут даже не заблудить теперь, — с досадой сказал Есь. — Ох, когда же уже *завтра*? Утром, под ярким летним солнцем, Антон, как и обещал, пришел к дубу»²⁵.

В этих примерах «завтра» участвует в положительной интерпретации будущего, где ожидаются важные для участников коммуникации события. Эти временные моменты несут в себе прагматические установки и выражают надежды и ожидания говорящих.

5. Запланированное будущее

Часто «завтра» используется для обозначения будущих действий, которые предполагают достижение определённого результата. Примеры:

– «Если *завтра* повысятся доходы населения, а такая тенденция за счёт нефтяного сектора есть, покупатели перейдут в следующую ценовую группу»²⁶.

– «Зарплату повысят *завтра*, а кушать бюджетникам хочется сейчас»²⁷.

²² Дейкин А. Своя игра // Время МН, 2003.08.02. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 22.08.2024).

²³ Варденга М., Тюнина Г. Фрагменты белого стиха // Домовой, 2002.02.04. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 25.08.2024).

²⁴ Павлов О. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // Октябрь, 2001. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 25.08.2024).

²⁵ Куликов Е. Дорога домой // Дальний Восток, 2019. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 27.08.2024).

²⁶ Блант М. Система ценностей и ценности системы // Еженедельный журнал, 2003.04.01. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 20.09.2024).

²⁷ Калашникова Е. Зарплату повысят завтра, а кушать бюджетникам хочется сейчас // Новороссийский рабочий, 2003.02.18. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 20.09.2024).

– «Если сегодня бывшие комсомольцы и коммунисты, ставшие либералами и демократами и ругающие большевиков, не договорятся, что им делать со страной, — подчеркнул Прусак, — *завтра* бывшие пионеры и октябрята им крепко отомстят за жизнь в годы бесконечных реформ»²⁸.

Линейность и необратимость времени служат фундаментальными характеристиками человеческого представления о временной последовательности, подчеркивая антропоцентричность восприятия будущего и способность планировать и приоритизировать действия на основе ожидаемых результатов.

6. Неизбежность некоторых событий

В современном дискурсе слово «завтра» нередко служит для обозначения неизбежности будущих событий, что противопоставляется текущему моменту:

– «*Завтра*, когда эксперимент провалится, Квашнин заявит, что контрактная армия для России неприемлема и всё нужно оставить по-старому...»²⁹.

– «Я приеду к тебе *завтра* в это же время, и ты снова пригостишь меня»³⁰.

– «Это российское отношение к детству не сегодня родилось и не *завтра* умрет»³¹.

Исследуя данные контексты, можно заключить, что «завтра» участвует в построениях, которые создают контраст между настоящим и будущим. В этих примерах будущее представляется как неотвратимое явление, следствие текущих обстоятельств. «завтра» функционирует в синтаксических конструкциях, описывающих текущее положение дел и гипотетические результаты их развития.

7. Возможное будущее

В других литературных контекстах «завтра» используется для обозначения неясного и неопределённого будущего:

– «В цветах, и в музыке, бокалах и сиянье жемчугов, под звон ножей, тарелок веселится шумная

²⁸ Рявкин Г. Фанат комсомола. Губернатор Прусак готовится к 85-летию ВЛКСМ // Известия, 2003.02.21. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 24.09.2024).

²⁹ Литовкин Д. Броня крепка. Генштаб отказывается реформировать армию // Известия, 2002.09.27. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 21.09.2024).

³⁰ Геласимов А. Ты можешь, 2001. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 24.09.2024).

³¹ Северная сказка // Экран и сцена, 2004. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 24.09.2024).

Москва, ни о чем не гадающая, нынче живущая, *завтра* сходящая, полумиллионная, полубогемская, сытая и ветром подбитая, и талантливая, и распушенная»³².

— «— «Когда же?» — «Да хоть *завтра*. — «Милая Акулина, расцеловал бы тебя, да не смею»»³³.

— «— Закурить бы, — сказал Глебов мечтательно. — *Завтра* закуришь. Багрецов улыбался»³⁴.

Эти примеры демонстрируют, что организация временных обозначений исполняет функцию интервалов, а «завтра» указывает на неопределённость и предполагаемую отдаленность событий.

8. Далёкое будущее

В одном из аспектов использование «завтра» может означать далёкое будущее, предполагающее значительное количество лет или даже веков:

— «— Сегодня — социализм, завтра — капитализм, послезавтра — может, иное... »³⁵.

— «Трудно себе даже вообразить, что нас ожидает *завтра*»³⁶.

Данное употребление «завтра» предполагает перспективу долговременных изменений и смещения временных границ на годы, десятилетия или века.

9. Отсутствие возможности и времени какого-либо события или действия

В представленных фрагментах текстов наблюдается схожая семантическая конструкция, выражающая невозможность или откладывание осуществления определённых событий или действий на неопределённый срок. Данная сема может обозначать концепт 'никогда', при этом использование слова «завтра» представляет собой эвфемизм, маскирующий абсолютную неминуемость фиктивного продолжения начинания:

— «Но в том лёгком состоянии эфирного опьянения, в котором я беспрерывно находился с тех пор, как подошёл к ним и мы стали встречаться, я как-то привык воспринимать все это как мужское

³² Зайцев Б. К. Улица св. Николая, 1921. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 22.09.2024).

³³ Пушкин А. С. Барышня-крестьянка, 1830. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 22.09.2024).

³⁴ Шаламов В. Т. Колымские рассказы (1954–1961). Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 28.09.2024).

³⁵ Екимов Б. Пиночет, 1999. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).

³⁶ Ершова Т. В. За окном виртуального кабинета пели птицы // Информационное общество, 2016. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 10.09.2024).

одоление, мол, сегодня ты угощаешь, а завтра я, хотя это завтра всё время откладывалось на непредвидимые времена»³⁷.

— «Заявления экологических экстремалов в лице Гринпис и WWF, что *завтра* наступит конец света, если сегодня Россия не ратифицирует Киотский протокол, заставляют думать, что тут не всё так чисто»³⁸.

— «В то же время финансирование «критических» направлений не означает, что уже *завтра* армия получит современные образцы вооружений и военной техники»³⁹.

— «Да, многое откладывал на *завтра*, забывая, что дни лукавы и завтра снова будет *завтра*»⁴⁰.

— «Никакого *завтра* нет и быть не может»⁴¹.

Таким образом, на основе этих примеров можно утверждать, что отсутствие возможности и времени для осуществления какого-либо действия актуализирует семантическое значение 'никогда'.

10. Неопределённость будущего состояния человека, событий

Употребление слова «завтра» зачастую обозначает неуверенность или неопределённость относительно будущего состояния, событий или возможности выполнения задуманного. Термин может быть использован для иллюстрации прокрастинации, когда дела откладываются на неясный или неопределённый срок:

— «Но это *завтра-завтра*, не сегодня, как ленивцы говорят»⁴².

— «*Завтра* прочту», — подумал он и наугад раскрыл книгу»⁴³.

³⁷ Искандер Ф. Письмо, 1969. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 15.09.2024).

³⁸ Осторожно! Киотский протокол, 2003. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.09.2024).

³⁹ Литовкин Д. Маленький и честный. Военным не хватает денег, но они рады и тому, что есть // Известия, 2002.09.25. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 07.06.2024).

⁴⁰ Куншенко И. Дни лукавы // Ковчег, 2015. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 07.06.2024).

⁴¹ Грекова И. На испытаниях, 1967. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 10.06.2024).

⁴² Домбровский Ю. О. Факультет ненужных вещей, ч. 1, 1978. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.09.2024).

⁴³ Пелевин В. Жёлтая стрела, 1993. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 20.09.2024).

– «— Сегодня — точно нет. *Завтра?*.. не знаю.. Как-нибудь заскочу»⁴⁴.

– «Я, наверное, сам поеду.. Может быть, *завтра*... Мне показалось, что он обращается не столько ко мне, сколько к самому себе»⁴⁵.

Таким образом, слово «завтра» может выражать неопределённость в отношении будущего состояния событий или действий, усиливая элемент неизвестности или отсутствия времени для их выполнения. Этот момент можно описать как прокрастинационный — будто временное откладывание заданий на неопределённое будущее.

В результате глубокого анализа материалов Национального корпуса русского языка нам удалось выделить десять контекстуальных значений, относящихся к различным аспектам временной категории. Эти значения включают: определённый момент или срок, свидетельствующий о последовательной смене времени; конкретный временной отрезок или этап в контексте последовательности событий; постоянство, регулярность или повторяемость отдельных со-

⁴⁴ Волос А. Недвижимость, 2000 // Новый мир, 2001. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 06.06.2024).

⁴⁵ Белоусова В. Второй выстрел, 2000. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 08.06.2024).

бытий и действий на протяжении определённого временного периода; неопределённый будущий период; прогнозируемое будущее, сопряжённое с положительными ожиданиями; запланированное будущее, которое подразумевает подготовленные события; неизбежность некоторых происходящих событий; потенциальные события, которые могут реализоваться при наличии определённых условий; далекое будущее, находящееся значительно вне пределов настоящего момента; и, наконец, отсутствие возможности или временного ресурса для совершения какого-либо действия или события. Эти значения подчёркивают многослойность и сложность восприятия времени в языке, демонстрируя, как разнообразные временные категории влияют на наше понимание будущего.

Как видим, «завтра» может служить как маркером неизбежных событий, так и указателем возможного или далекого будущего, демонстрируя свою многофункциональность в передаче временных понятий и создании смысловых горизонтов. «Завтра» обладает полисемантической и многообразией смысловых оттенков, отражающих временные аспекты. НКРЯ позволяет выявить широкую парадигму этой лексемы, делая возможным её детализированное описание в русском языке.

Список источников

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику : учебное пособие. 2-е изд., испр. М. : Едиториал УРСС, 2009. 360 с.
2. Белякова С. М. Вчера, сегодня, завтра — и всегда (еще раз о модусах времени) // Вестник ВГУ. Серия. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2018. № 1. С. 28–33.
3. Девятова Н. М. Идея ближайшего будущего и семантика темпоральных наречий // Текст, контекст, интертекст : сборник научных статей по материалам Международной научной конференции «XV Волгоградские чтения» . М. : Книгодел; МГПУ, 2019. 480 с.
4. Захаров В. П. Корпусная лингвистика: Учебно-метод. пособие. СПб, 2005. – 48 с.
5. Константинова С. К., Романюк Л. С. Роль наречий в поэтическом тексте Сергея Галанина // INCIPIO. 2021. № 16. С. 35–44.
6. Кустова Г. И., Ляшевская О. Н., Падучева Е. В., Рахилина Е. В. Семантическая разметка лексики в Национальном корпусе русского языка: принципы, проблемы, перспективы // Национальный корпус русского языка: 2003–2005. Результаты и перспективы. М., 2005. С. 155–174.
7. Ляшевская О. Н., Плунгян В. А., Сичинава Д. В. О морфологическом стандарте Национального корпуса русского языка // Национальный корпус русского языка: 2003–2005. Результаты и перспективы. М., 2005. С. 111–135.
8. Михайлов М. Н. Компьютерное обеспечение корпуса текстов (взгляд пользователя) // Русистика сегодня. 1998. № 1–2. С. 192–201.
9. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorgora.ru> (дата обращения: 20.08.2024).
10. Плунгян В. А. Зачем нужен Национальный корпус русского языка? Неформальное введение // Национальный корпус русского языка: 2003–2005. М. : Индрик, 2005. С. 6–20.

11. Плунгян В. А., Рахилина Е. В. Из корпусных наблюдений над лексикой: о семантической эволюции и лексических маркерах // *Revue des études slaves*. 2012. Т. 83. № 2–3. С. 499–533.
12. Рахилина Е. В. Корпус как творческий проект // Национальный корпус русского языка: 2006–2008. Новые результаты и перспективы. СПб : Нестор-Истори. 2009. С. 7–26.
13. Рыков В. В. Корпус текстов как новый тип словесного единства // Труды Междунар. семинара «Диалог-2003». М. : Наука, 2003. С. 15–23.
14. Савчук С. О. Метатекстовая разметка в Национальном корпусе русского языка: базовые принципы и основные функции // Национальный корпус русского языка: 2003–2005. Результаты и перспективы. М., 2005. С. 62–88.
15. Чернова Н. Р. Сегодня, вчера, завтра в русских и немецких народных песнях Курский государственный университет // *Лингвофольклористика*. 2009. № 16. С. 38–46.
16. McEnery T., Hardie A. *Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice*. Cambridge, 2012. 294 p.

References

1. Baranov AN. *Vvedenie v prikladnuju lingvistiku = Introduction to applied linguistics*. Moscow, Editorial office URSS; 2009. 360 p. (In Russ.)
2. Belyakova SM. Yesterday, today, tomorrow – and always (once again about the modes of time). *Bulletin of VSU. Series. Linguistics and intercultural communication*. 2018;(1):28-33. (In Russ.).
3. Devyatova NM. Ideja blizhajshego budushhego i semantika temporal'nyh narechij. Tekst, kontekst, intertekst: = The idea of the near future and the semantics of temporal adverbs. Text, context, intertext. Collection of scientific articles based on the materials of the International Scientific Conference XV Vinogradov Readings. Moscow, Knigodel = Moscow, Bookmaker; MSPU; 2019. 480 p. (In Russ.).
4. Zakharov VP. *Korpusnaja lingvistika = Corpus linguistics*. St. Petersburg; 2005. 48 p. (In Russ.).
5. Konstantinova SK., Romanyuk LS. The role of adverbs in the poetic text of Sergei Galanin. *INCIPIO*. 2021;(16):35-44. (In Russ.).
6. Kustova GI, Ljashevskaja ON, Paducheva EV., Rahilina EV. Semantic marking of vocabulary in the National Corpus of the Russian Language: principles, problems, prospects. *Nacional'nyj korpus russkogo jazyka: 2003-2005 = National Corpus of the Russian Language: 2003-2005. Results and prospects*. Moscow; 2005. Pp. 155-174. (In Russ.).
7. Lyashevskaya ON, Plungyan VA, Sichinava DV. On the morphological standard of the National Corpus of the Russian Language. *Nacional'nyj korpus russkogo jazyka: 2003-2005. Rezul'taty i perspektivy = National Corpus of the Russian Language: 2003-2005. Results and prospects*. – Moscow; 2005. 111-135. (In Russ.).
8. Mikhailov MN. Computer support of a text corpus (user's view). *Rusistika segodnja = Russian Research Today*. 1998;(1-2):192-201. (In Russ.).
9. National Corpus of the Russian Language. Available from: <http://www.ruscorpora.ru>. (accessed 20.08.2024). (In Russ.).
10. Plungyan VA. Why do we need the National Corpus of the Russian Language? Unofficial acquaintance. *National Corpus of the Russian Language: 2003-2005*. Moscow, Indrik; 2005. Pp. 6-20. (In Russ.).
11. Plungyan VA, Rakhilina EV. From corpus inferences over vocabulary: about the semantic revolution and lexical. *Revue des études slaves*. 2012;(2-3):499-533. (In Russ.).
12. Rakhilina EV. Corpus as a creative project. *National Corpus of the Russian Language: 2006-2008. New results and prospects*. St. Petersburg, Nestor-History; 2009. Pp. 7-26. (In Russ.).
13. Rykov VV. Corpus of texts as a new type of verbal unity. *Proceedings of the International seminar «Dialogue-2003»*. Moscow, Science; 2003. Pp. 15–23. (In Russ.).
14. Savchuk SO. Metatext markup in the National Corpus of the Russian Language: basic principles and main functions // *National Corpus of the Russian Language: 2003-2005. Results and prospects*. Moscow; 2005. Pp. 62-88. (In Russ.).
15. Chernova NR. Today, yesterday, tomorrow in Russian and German folk songs. *Kursk State University. Linguistic folkloristics*. 2009;(16):38-46. (In Russ.).
16. McEnery T., Hardie A. *Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice*. Cambridge, 2012. 294 p.

Информация об авторах

Л. М. Малханова — аспирант кафедры русского языка и общего языкознания.

Е. А. Бардамова — доктор филологических наук, доцент кафедры русского языка и общего языкознания.

Information about the authors

L. M. Malkhanova — Postgraduate student of the Department of Russian Language and General Linguistics.

E. A. Bardamova — Doctor of Sci. (Philology), Associate Professor of the Department of Russian Language and General Linguistics.

Статья поступила в редакцию 14.10.2024; одобрена после рецензирования 02.12.2024; принята к публикации 17.09.2025.

The article was submitted 14.10.2024; approved after reviewing 02.12.2024; accepted for publication 17.09.2025.

Вклад авторов: оба автора сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.

The authors declare no conflicts of interests.